ARCHAEOLOGICAL SITES ACT
SNWT 2014,c.9
In force April 1, 2014

LOI SUR LES LIEUX ARCHÉOLOGIQUES
LTNO 2014, ch. 9
En vigueur le 1er avril 2014

AMENDED BY
SNWT 2024,c.9 [F]

MODIFIÉE PAR
LTNO 2024, ch. 9 [F]

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience only. The authoritative text of statutes can be ascertained from the *Revised Statutes of the Northwest Territories, 1988* and the Annual Volumes of the Statutes of the Northwest Territories.

Any Certified Bills not yet included in the Annual Volumes can be obtained through the Office of the Clerk of the Legislative Assembly.

Certified Bills, copies of this consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed online at

https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seules les lois contenues dans les *Lois révisées des Territoires du Nord-Ouest (1988)* et dans les volumes annuels des Lois des Territoires du Nord-Ouest ont force de loi.

Les projets de loi certifiés ne figurant pas dans les volumes annuels peuvent être obtenus en s'adressant au bureau du greffier de l'Assemblée législative.

Les projets de loi certifiés, copies de la présente codification administrative et autres lois du G.T.N.-O. sont disponibles en ligne à l'adresse suivante :

https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/

ARCHAEOLOGICAL SITES ACT

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

INTERPRETATION AND APPLICATION

Lands and waters in the Northwest Territories

1. This Act applies to all lands and waters in the Northwest Territories other than lands under the administration and control of Her Majesty in right of Canada.

Conflict or inconsistency

2. This Act and the regulations prevail over other enactments to the extent of any inconsistency unless specifically stated otherwise.

SEIZURES

Seizure by peace officer

3. A peace officer who believes, on reasonable grounds, that any object, specimen or document has been removed, taken, shipped, had in possession or otherwise dealt with contrary to this Act or regulations may, in the Northwest Territories, without a warrant, effect seizure.

Report of seizure

4. Every seizure made under section 3 must be reported as soon as practicable to a justice of the peace who may, if satisfied that the object, specimen or document was removed, taken, shipped, had in possession or otherwise dealt with contrary to the regulations, declare it to be forfeited to the Government of the Northwest Territories and on that declaration it is forfeited.

OFFENCE AND PUNISHMENT

Offence and punishment

5. Every person who contravenes a section of this Act or the regulations is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding $1,000 or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

REGULATIONS

Regulations

6. The Commissioner in Executive Council may make regulations

(a) for the protection, care and preservation of sites, works, objects and specimens of archaeological, ethnological or historical

LOI SUR LES LIEUX ARCHÉOLOGIQUES

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

INTERPRÉTATION ET CHAMP D'APPLICATION

Terres et eaux dans les Territoires du Nord-Ouest

1. La présente loi s'applique à toutes les terres et toutes les eaux situées dans les Territoires du Nord-Ouest à l'exception des terres dont la gestion et la maîtrise sont confiées à Sa Majesté du chef du Canada. LTNO 2024, ch. 9, art. 2.

Incompatibilité

2. La présente loi et les règlements l'emportent sur les autres textes territoriaux incompatibles, sauf indication contraire.

SAISIES

Saisie par l'agent de la paix

3. L'agent de la paix qui a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu enlèvement, soustraction, expédition ou possession d'un objet, spécimen ou document, ou toute autre opération à son égard, en violation de la présente loi ou des règlements peut, dans les Territoires du Nord-Ouest, en effectuer la saisie sans mandat.

Rapport de la saisie

4. Il est fait rapport au juge de paix, dans les meilleurs délais, de toute saisie effectuée sous le régime de l'article 3; s'il est convaincu du bien-fondé de la saisie, le juge de paix peut déclarer les objets, spécimens ou documents saisis confisqués, avec prise d'effet immédiate, au profit du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

INFRACTION ET PEINE

Infraction et peine

5. Quiconque contrevient à une disposition de la présente loi ou des règlements commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de 1 000 $ et un emprisonnement maximal d'un an, ou l'une de ces peines.

RÈGLEMENTS

Règlements

6. Le commissaire en Conseil exécutif peut, par règlement :

a) régir la protection, l'entretien et la conservation des cairns et documents d'explorateurs, ainsi que des lieux, objets

importance, interest or significant and explorers' cairns and explorers' documents;

(b) respecting the issuance of permits;

(c) respecting reports in relation to permits; and

(d) that the Commissioner in Executive Council considers necessary for carrying out the purposes and provisions of this Act.

et spécimens d'intérêt archéologique, ethnologique ou historique;

b) régir la délivrance des permis;

c) régir les rapports relatifs aux permis;

d) prendre les règlements qu'il estime nécessaires à l'application de la présente loi.

TRANSITIONAL

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Matters governed by *Northwest Territories Act*

7. This Act applies to all matters in respect of archaeological sites and artifacts that were governed by the *Northwest Territories Act* (Canada) and the *Northwest Territories Archaeological Sites Regulations* (Canada) before the coming into force of this Act.

7. La présente loi s'applique aux affaires relatives aux lieux et artefacts archéologiques qui étaient régies par la *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest* (Canada) et le *Règlement sur les lieux archéologiques des Territoires du Nord-Ouest* (Canada) avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Affaires régies par la *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest*

Permits continued

8. Permits that were issued and were in force under the *Northwest Territories Archaeological Sites Regulations* (Canada) immediately before the coming into force of this Act, continue in force as if they had been issued in accordance with this Act.

8. Les permis délivrés et en vigueur sous le régime du *Règlement sur les lieux archéologiques des Territoires du Nord-Ouest* (Canada) avant l'entrée en vigueur de la présente loi restent en vigueur comme s'ils avaient été délivrés en conformité avec la présente loi.

Maintien des permis

COMMENCEMENT

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

9. This Act comes into force April 1, 2014.

9. La présente loi entre en vigueur le 1er avril 2014.

Entrée en vigueur

© 2024 Territorial Printer
Yellowknife, N.W.T.

© 2024 l'imprimeur territorial
Yellowknife, (T. N.-O.)